

## **CURS ACADÈMIC: 2005-2006**

### **LLICENCIATURA: PERIODISME**

**CURS: 2005-2006**

<b>Codi:</b>	20732
<b>Assignatura:</b>	Edició en Premsa (castellana)
<b>Tipus assignatura:</b>	<b>Troncal</b>
<b>Núm. de crèdits:</b>	5
<b>Professorat:</b>	Teoria: Elvira Altés Pràctiques: Mercè Díez, Núria Almirón
<b>Quadrimestre:</b>	5è

### **OBJECTIUS DE L'ASSIGNATURA:**

**Proporcionar a l'alumnat el coneixement dels mètodes utilitzats a la premsa per sistematitzar la presentació dels textos periodístics, tant en els aspectes ortogràfic, gràfic, sintàctic i estilístic com en el de l'estructura i l'ètica informativa.**

### **TEMARI:**

1. Fonaments i funcions de l'edició periodística. Del text escrit al text editat. El fons i la forma. L'edició com a garantia de l'ètica periodística.
2. Obres de referència: jerarquització i ús. Diccionaris, gramàtiques i llibres d'estil.
3. Procés de reelaboració d'un text. Redacció, correcció i edició. Diferents models organitzatius segons periodicitat i graus d'especialització dels mitjans.
4. L'edició en funció del gènere: informació, interpretació i opinió. Les fonts, validesa i contrast. L'autoria i les veus. Estil directe i estil indirecte.
5. Elements d'un text periodístic: títol, avanttítol, subtítol, entradeta, intertítol, destacat, lid, cos del text, peu de foto, signatura, peça complementària. Característiques segons models de diari i publicació.
6. Elaboració i reelaboració de titulars. Efectes de sentit que se'n deriven. Presència o absència del verb. La representació del temps. Relació de complementarietat entre tots els elements de titulació.
7. Característiques sintàctiques de l'estil periodístic i normes d'edició. Construcció de frases i paràgrafs. Concordances i ritme.
8. Característiques lèxiques de l'estil periodístic i normes d'edició. Vocabulari accessible i terminologia especialitzada. Precisió semàntica. Llenguatge políticament correcte. Neologismes, estrangerismes, arcaismes, préstecs. Criteris d'acceptabilitat.
9. La puntuació: coma, punt, punt i coma, dos punts, punts suspensius, guió, guionet, parèntesis, claudàtors, barra inclinada.
10. Repàs de qüestions gramaticals. Correcció d'errors més freqüents.
11. Convencions ortotipogràfiques: cursiva, negreta, rodona, majúscula, minúscula, sigles, xifres, magnituds. Topònims i antropònims. Transliteracions.
12. Edició creativa en la presentació de la informació: desglossats, peces complementàries i destacats. Disseny i tipografia. Aspecte, cos i família de les lletres. Columnes, línies i particions.

## **BIBLIOGRAFIA**

### **BÀSICA:**

- Alarcos Llorach, Emilio, *Gramática de la lengua española*, Espasa Calpe. Madrid 1994
- Alvar, Manuel, *Diccionario de Voces de uso actual*, Arco. Madrid 1994
- Apuntes de estilo* (fotocopiats), Bellaterra, Facultat de Ciències de la Comunicació.
- Casares, Julio, *Diccionario ideológico de la lengua española*, Gustavo Gili. Barcelona 1994
- Libro de estilo de El País*, Ediciones El País. Madrid 2002.
- Martínez de Sousa, José, *Diccionario de usos y dudas del español actual*, VOX. Barcelona 1998
- Moliner, María, *Diccionario de uso del español*, Gredos. Madrid 1999
- Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, Espasa 2001
- Real Academia Española, *Diccionario de uso del español*, Gredos. Madrid 1992
- Real Academia Española, *Ortografía de la Lengua Española*, Espasa. Madrid 1999
- Seco, Manuel, *Gramática esencial del español* Espasa Calpe. Madrid 1991
- *Diccionario del español actual*, Aguilar. Madrid 1999
- Xuriguera, J.B., *Los verbos conjugados*, Editorial Claret. Barcelona 1997.

### **COMPLEMENTÀRIA:**

- Agencia EFE, *Manual de Español Urgente*, Cátedra. Madrid 1995
- Fundación EFE, *El idioma español en el deporte*, Fundación Efe. Madrid 1994
- Fundación EFE, *El neologismo necesario*, Fundación Efe. Madrid 1994
- García Domínguez, Pedro y Gómez Font, Alberto, *El idioma español en las agencias de prensa* Fundación Germán Sánchez Ruipérez. Madrid 1990
- Gómez Font, Alberto, *Vademecum de Español Urgente (I)*, Fundación EFE. Madrid 1995
- Gómez Torrego, Leonardo, *El buen uso de las palabras* Arco. Madrid 1993
- *Manual de español correcto*, 2 vols. Arco. Madrid 1993
  - *El léxico en el español actual: uso y norma*, Arco. Madrid 1995
- Grijelmo, Álex *El estilo del periodista* Taurus. Madrid 2001
- *Defensa apasionada del idioma español*, Taurus. Madrid 1998
- Lázaro Carreter, Fernando, *El dardo en la palabra*, Galaxia Gutenberg/Cículo Lectores. Barcelona 1998
- *El nuevo dardo en la palabra*, Aguilar, Madrid 2003
- Libro de Estilo de ABC*
- Libro de Estilo de El Mundo*
- Libro de Redacción de La Vanguardia*
- Martínez de Sousa, José, *Diccionario de Ortografía*, Anaya. Madrid 1995
- *Diccionario de edición y auto-edición*, Pirámide. Madrid 1994
  - *Diccionario de Voces de uso actual*, Arco. Madrid 1994
- Pujol, Josep M., i Joan Solà: *Ortotipografía. Manual de l'autor, l'autoeditor i dissenyador gràfic*, Barcelona, Columna, 1995.

## **METODOLOGIA DOCENT**

S'establirà una estreta vinculació entre la part teòrica i la part pràctica de l'assignatura per tal de dotar de coherència al procés global d'aprenentatge i facilitar la consolidació dels coneixements adquirits per l'alumnat.

En funció d'aquests objectius, el temari del programa s'anirà desenvolupant de manera que els continguts impartits a cada sessió teòrica seran aplicats en la resolució dels exercicis que es plantejaran a les corresponents classes de pràctiques. Cal remarcar que tant a la part teòrica com a la part pràctica de l'assignatura s'estimularà l'alumnat no només a conèixer els procediments, recursos i convencions de l'edició periodística, sinó també a reflexionar-hi críticament a partir de criteris deontològics.

Les classes de teoria es desenvoluparan en forma de sessions monogràfiques i introduiran l'alumnat en tots aquells aspectes que cal tenir en compte a l'hora de portar a terme l'edició de textos periodístics, amb les variables que determinen com es desenvolupa l'edició periodística (en funció de les característiques del mitjà, del tipus de text...)

Pel que fa als exercicis pràctics, que seran puntuats, es treballarà generalment sobre textos periodístics reals que hauran estat modificats (eliminant o afegint incorreccions o problemes a resoldre) per tal d'ajustar-los a un nivell de dificultat progressiu, sempre en funció dels continguts que s'hauran treballat anteriorment a les classes de teoria. L'alumnat haurà de detectar errades i esmenar-les, reparar omissions, eliminar redundàncies, revisar la coherència en l'aplicació de les normes ortotipogràfiques, ajustar el text a l'espai assignat... en definitiva, revisar i millorar, quan calgui, la qualitat global del text.

També es preveu destinar tres classes pràctiques a unes sessions-taller en les que treballar certs aspectes específics de l'assignatura (puntuació, convencions tipogràfiques, citacions i titulació). En aquest cas, els exercicis no es puntuaran i la correcció es farà de manera conjunta, a la classe de pràctiques, o bé es facilitaran eines d'autocorrecció.

## **SISTEMA D'AVUACIÓ**

Per acollir-se a l'avaluació continuada l'alumnat haurà de fer:

- Els exercicis pràctics (com a mínim, sis de les vuit pràctiques puntuades previstes).
- Presència en les sessions de taller
- Un treball d'anàlisi sobre un aspecte específic de la tasca d'edició o bé sobre l'edició en un mitjà concret. El treball es desenvoluparà en grups de com a màxim quatre persones del mateix grup de pràctiques. Quedaran eximits de l'examen de teoria els responsables d'un treball que obtingui qualificació a partir de 6,5.
- Examen teòric

Si no es supera l'avaluació per aquesta via, caldrà presentar-se a l'examen final teòric i/o pràctic. A la segona convocatòria només caldrà examinar-se de la part que no hagi estat aprovada.

Per aprovar és imprescindible superar tant la part teòrica com la pràctica de l'assignatura.

**Aquesta assignatura s'imparteix en llengua catalana.**

Código:	20732
Asignatura:	Edición en Prensa (castellana)
Tipo de asignatura:	Troncal
Número de créditos:	5
Profesorado:	Teoría: Elvira Altés Práctica: Mercè Díez, Núria Almirón
Cuatrimestre:	5º

### **OBJECTIVOS DE LA ASIGNATURA:**

**Proporcionar al alumnado el conocimiento de los métodos utilizados en la prensa para sistematizar la presentación de los textos periodísticos, tanto en los aspectos ortográfico, gráfico, sintáctico y estilístico como en el de la estructura informativa.**

### **TEMARIO:**

1. Fundamentos y funciones de la edición periodística. Del texto escrito al texto editado. Fondo y forma. La edición como garantía de la ética periodística.
2. Obras de referencia: jerarquización y uso. Diccionarios, gramáticas y libros de estilo.
3. Proceso de reelaboración de un texto. Redacción, corrección y edición. Diferentes modelos organizativos según periodicidad y grados de especialización de los medios.
4. La edición en función de los géneros: información, interpretación y opinión. Fuentes, validez y contraste. La autoría y las voces. Estilo directo y estilo indirecto.
5. Elementos de un texto periodístico: título, antetítulo, subtítulo, entradilla, ladillo, destacado, **lid**, cuerpo del texto, pie de foto, firma, despiece. Características según modelos de diario y publicación.
6. Elaboración y reelaboración de titulares. Efectos de sentido que se deriven de ellos. Presencia o ausencia del verbo. La representación del tiempo. Relación de complementariedad entre todos los elementos de titulación.
7. Características sintácticas del estilo periodístico y normas de edición. Construcción de frases y párrafos. Concordancias y ritmo.
8. Características léxicas del estilo periodístico y normas de edición. Vocabulario accesible y terminología especializada. Precisión semántica. Lenguaje políticamente correcto. Neologismos, extranjerismos, arcaísmos, préstamos. Criterios de aceptabilidad.
9. La puntuación: coma, punto, punto y coma, dos puntos, puntos suspensivos, guión, guión corto, paréntesis, corchetes, barra inclinada.
10. Repaso de cuestiones gramaticales. Corrección de errores más frecuentes.
11. Convenciones ortotipográficas: cursiva, negrita, redonda, mayúscula, minúscula, siglas, cifras, magnitudes. Topónimos y antropónimos. Transliteraciones.
12. Edición creativa en la presentación de la información: desglosados, piezas complementarias y destacadas. Diseño y tipografía. Aspecto, cuerpo y familia de las letras. Columnas, líneas y particiones.

## **BIBLIOGRAFIA BASICA:**

Alarcos Llorach, Emilio, *Gramática de la lengua española*, Espasa Calpe. Madrid 1994  
Alvar, Manuel *Diccionario de Voces de uso actual*, Arco. Madrid 1994  
*Apuntes de estilo* (fotocopiats), Bellaterra, Facultat de Ciències de la Comunicació.  
Casares, Julio *Diccionario ideológico de la lengua española*, Gustavo Gili. Barcelona 1994  
*Libro de estilo de El País*, Ediciones El País. Madrid 2002.  
Martínez de Sousa, José *Diccionario de usos y dudas del español actual*, VOX. Barcelona 1998  
Moliner, María *Diccionario de uso del español*, Gredos. Madrid 1999  
Real Academia Española *Diccionario de la lengua española*, Espasa 2001  
Real Academia Española *Diccionario de uso del español*, Gredos. Madrid 1992  
Real Academia Española *Ortografía de la Lengua Española*, Espasa. Madrid 1999  
Seco, Manuel *Gramática esencial del español* Espasa Calpe. Madrid 1991  
- *Diccionario del español actual*, Aguilar. Madrid 1999  
Xuriguera, J.B. *Los verbos conjugados*, Editorial Claret. Barcelona 1997.

## **COMPLEMENTARIA:**

Agencia EFE *Manual de Español Urgente*, Cátedra. Madrid 1995  
Fundación EFE *El idioma español en el deporte*, Fundación Efe. Madrid 1994  
Fundación EFE *El neologismo necesario*, Fundación Efe. Madrid 1994  
García Domínguez, Pedro y Gómez Font, Alberto *El idioma español en las agencias de prensa* Fundación Germán Sánchez Ruipérez. Madrid 1990  
Gómez Font, Alberto *Vademecum de Español Urgente (I)*, Fundación EFE. Madrid 1995  
Gómez Torrego, Leonardo *El buen uso de las palabras* Arco. Madrid 1993  
- *Manual de español correcto*, 2 vols. Arco. Madrid 1993  
- *El léxico en el español actual: uso y norma*, Arco. Madrid 1995  
Grijelmo, Álex *El estilo del periodista* Taurus. Madrid 1997  
- *Defensa apasionada del idioma español*, Taurus. Madrid 1998  
Lázaro Carreter, Fernando *El dardo en la palabra*, Galaxia Gutenberg/Círculo de Lectores. Barcelona 1998  
- *El nuevo dardo en la palabra*, Aguilar, Madrid 2003  
*Libro de Estilo de ABC*  
*Libro de Estilo de El Mundo*  
*Libro de Redacción de La Vanguardia*  
Martínez de Sousa, José *Diccionario de Ortografía*, Anaya. Madrid 1995  
- *Diccionario de edición y auto-edición*, Pirámide. Madrid 1994  
- *Diccionario de Voces de uso actual*, Arco. Madrid 1994  
Pujol, Josep M., i Joan Solà: *Ortotipografía. Manual de l'autor, l'autoeditor i dissenyador gràfic*, Barcelona, Columna, 1995.

## **METODOLOGIA DOCENTE:**

Con el fin de dotar de coherencia al proceso global de aprendizaje y facilitar la consolidación de los conocimientos adquiridos por el alumnado se establecerá una estrecha vinculación entre la parte teórica y la práctica de la asignatura.

En función de estos objetivos, el temario del programa se irá desarrollando de forma que los contenidos impartidos en cada sesión teórica puedan ser aplicados en la resolución de los ejercicios que se plantearán en las clases de prácticas correspondientes. Cabe señalar que tanto en la parte teórica como en la parte práctica de la asignatura se estimulará al alumnado, no sólo a conocer los procedimientos, recursos y convenciones de la edición periodística, sino también a reflexionar críticamente a partir de criterios deontológicos.

Las clases de teoría se desarrollarán en forma de sesiones monográficas e introducirán al alumnado en todos aquellos aspectos que deben tenerse en cuenta al editar textos periodísticos, como son las especificidades en relación a la edición de otros tipos de textos o las variables que determinan como se desarrolla la edición periodística (en función de las características del medio, del tipo de texto...)

En cuanto a los ejercicios prácticos puntuables, se trabajará generalmente sobre textos periodísticos reales, los cuales habrán sido modificados (eliminando o añadiendo incorrecciones o problemas a resolver) con la intención de ajustarlos a un nivel de dificultad progresivo, siempre en función de los contenidos que se habrán trabajado anteriormente en las clases de teoría. El alumnado deberá detectar los errores y corregirlos, reparar las omisiones, eliminar redundancias, revisar la coherencia en la aplicación de las normas ortotipográficas, ajustar el texto al espacio asignado... en definitiva, revisar y mejorar la calidad global del texto.

Está previsto destinar tres clases prácticas a unas sesiones-taller en las que se trabajarán ciertos aspectos específicos de la asignatura (puntuación, convenciones tipográficas, citas y titulación). En este caso los ejercicios no se puntuarán y la corrección se hará de manera conjunta, en la clase práctica, o bien se facilitarán elementos para la autocorrección.

## **SISTEMA DE EVALUACIÓN:**

Para llevar a cabo la evaluación continuada, el alumnado deberá realizar:

- Los ejercicios prácticos (como mínimo, seis de las ocho prácticas puntuables previstas)
- Un trabajo de análisis sobre un aspecto específico de la edición o bien sobre la edición en un medio concreto. El trabajo se desarrollará en grupos de como máximo cuatro personas del mismo grupo de prácticas. Quedarán eximidos del examen de teoría los responsables de un trabajo que obtenga una calificación a partir de 6,5.

En caso de no superarse la evaluación por esta vía, será necesario presentarse al examen final teórico y/o práctico. En la segunda convocatoria, el alumnado sólo deberá examinarse de la parte que no haya sido aprobada.

Para aprobar es imprescindible superar tanto la parte teórica como la práctica de la asignatura.

## **OTRAS CUESTIONES**

**Esta asignatura se imparte en lengua catalana**

